

DIKOM

MODE D'EMPLOI

LECTEUR MULTIMEDIA PORTABLE

DVDH-703S

(DVD/MPEG4/USB/JEUX)

DVB-T + ANALOG TV



Table des matières

INTRODUCTION.....	1
PRINCIPALES FONCTIONS.....	1
PRÉSENTATION DE L'APPAREIL	2
LECTEUR MULTIMÉDIA PORTABLE	2
TÉLÉCOMMANDE	3
BRANCHEMENTS	4
RACCORDEMENT POUR LA RÉCEPTION DVB-T ET TV ANALOGIQUE	4
BRANCHEMENT À UN MONITEUR.....	5
UTILISATION COMME MONITEUR	5
JEUX	6
RACCORDEMENT USB	7
LECTEUR DE CARTES (SD/MS/MMC)	8
RÉCEPTION DES PROGRAMMES NUMÉRIQUES DVB-T	9
MENU D'INSTALLATION DVB – APERÇU	9
REGARDER LA TÉLÉVISION.....	10
ASSISTANT POUR LA PREMIÈRE INSTALLATION DU DVB-T	11
INSTALLATION MANUELLE DU DVB-T	12
MENU PRINCIPALE	14
RÉCEPTION DES PROGRAMMES ANALOGIQUES	19
MISE EN SERVICE	19
LES BASES.....	19
LIRE UN DVD.....	22
LES BASES.....	22
LE MENU DVD SETUP	23
AUTRES	
LES PILES RECHARGEABLES	24
TRAITEMENT DE PROBLÈMES	26
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES.....	28

INTRODUCTION

PRINCIPALES FONCTIONS

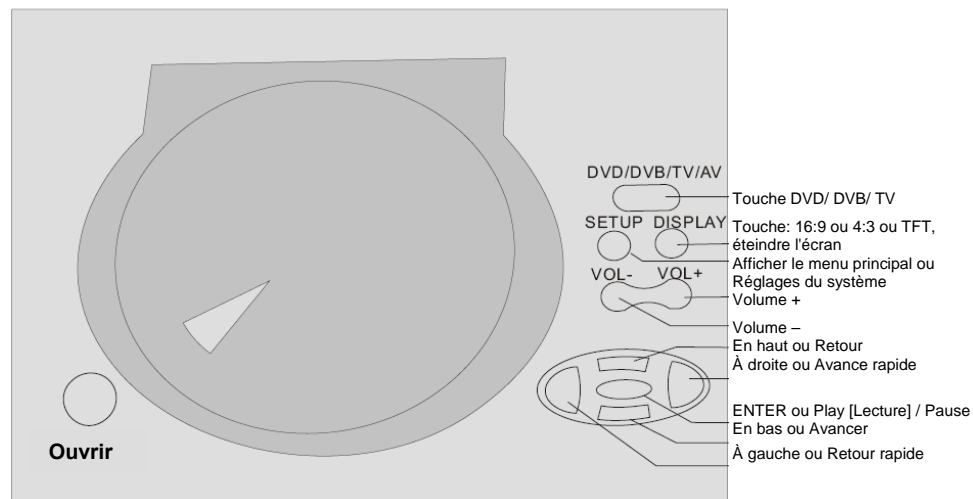
Ce lecteur est à la fois prévu pour lire les DVD, DVB-T, USB, JEUX VIDEOS 8 bits et les cartes SD/MS/MMC et dispose d'une entrée et d'une sortie AV.

1. Écran TFT 7" (16/9), résolution 480 x RGB x 234 pixels.
2. Compatibilité avec les formats européens pour la réception de la télévision numérique DVB-T, y compris Allemagne, Angleterre, Italie, France, Portugal, Espagne, Hollande, Chine et Taiwan.
3. La fonction TV analogue est compatible avec presque tous les systèmes du monde entier, soit PAL B/G, PAL D/K, PAL I, NTSC M, SECAM B/G, SECAM D/K, PAL M, PAL N et SECAM L. Il y a deux modes de recherche de canaux: "AUTO" et "SLOW AUTO".
4. Compatibilité avec les formats DVD, MPEG4, SVCD, CVD, VCD, CD, MP3 et fonctionne avec les disques DVD-R, DVD+R, DVD-RW, DVD+RW, CD-R et CD-R.
5. Possibilité de brancher sur un téléviseur afin de profiter pleinement des supports audiovisuels chez soi avec une image de première qualité.
6. Peut lire les signaux Image Sensor (couleur CCD) p.ex. pour le branchement d'une caméra de surveillance. Vous avez aussi la possibilité de brancher un magnétoscope à cassette (VCR) ou un magnétoscope numérique (DVR).
7. Compatibilité avec les fichiers MPEG4
8. Compatibilité avec les disquettes de jeux NES (8 bits) Possibilité de jouer à la maison ou en déplacement grâce à la possibilité de télécharger les fichiers jeux 8 bits (*NES), de les graver sur un CD-R ou de les copier sur une clé USB. Le jeu est prêt pour être lancé.
9. Technologie ESP (protection électronique antichoc).
10. Les accus Li-Po (en lithium polymère) très performants vous offrent du confort, de la sécurité et ils sont écologiques.

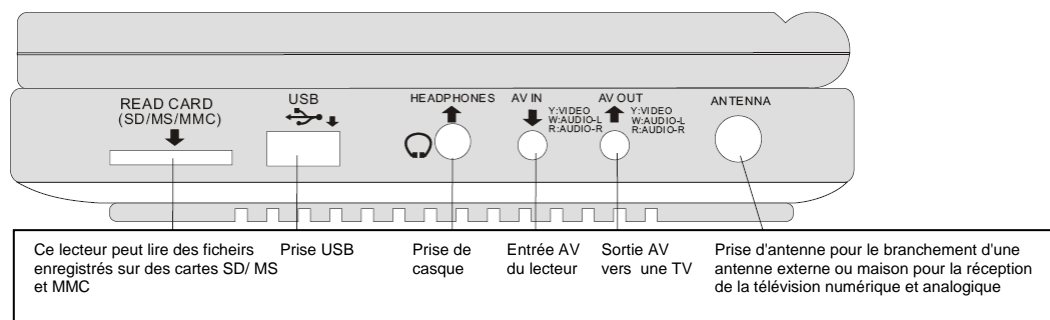
PRÉSENTATION DE L'APPAREIL

LECTEUR MULTIMEDIA PORTABLE

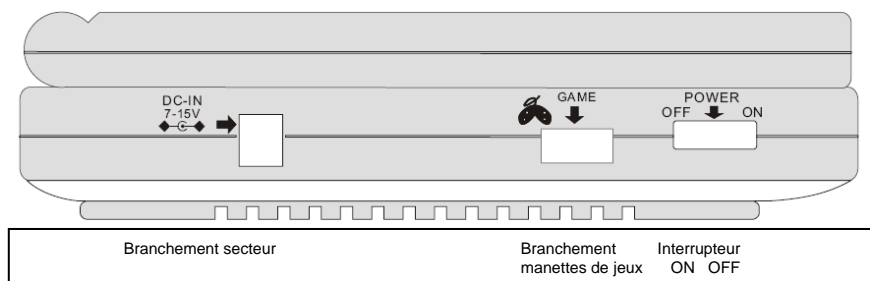
PRÉSENTATION DE L'AVANT DE L'APPAREIL:



PRÉSENTATION DU COTE DROIT DE L'APPAREIL:

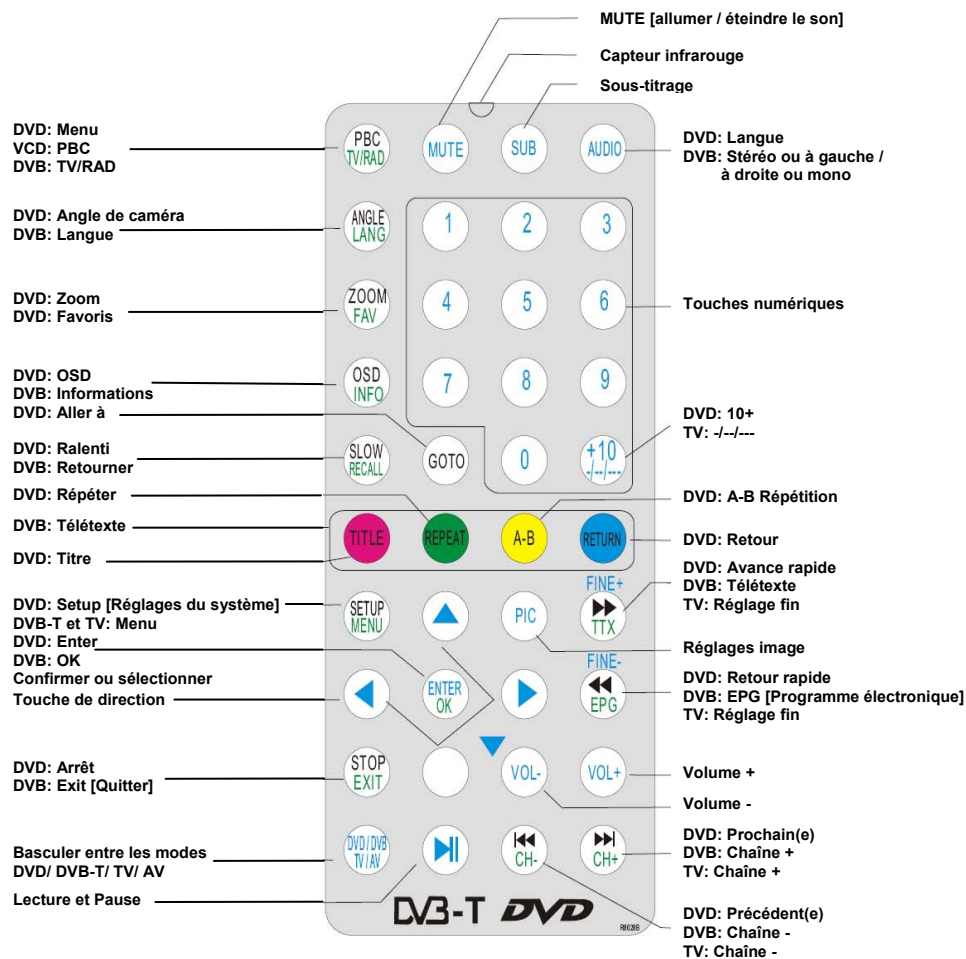


PRÉSENTATION DU COTE GAUCHE DE L'APPAREIL:



PRÉSENTATION DE L'APPAREIL

TÉLÉCOMMANDE



BRANCHEMENTS

RACCORDEMENT POUR LA RÉCEPTION DVB-T ET TV ANALOGIQUE

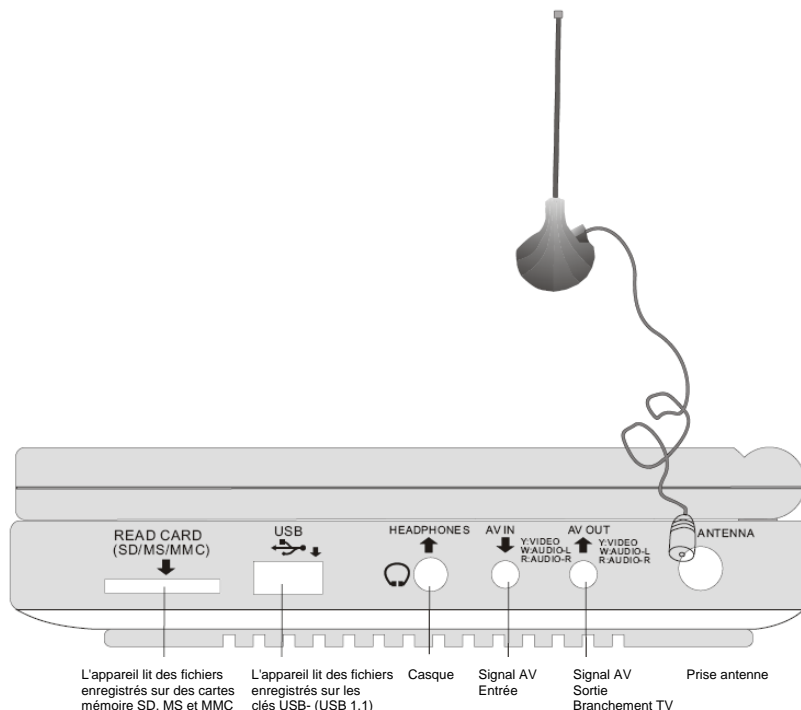
1. Branchez l'antenne télescopique ou le câble de l'antenne maison.
2. Appuyez sur la touche DVB/TV/AV pour sélectionner soit DVB pour la réception numérique DVB-T, soit TV pour une réception analogue de télévision.

TV numérique (DVB-T)

1. Appuyez sur la touche MENU pour afficher le menu SETUP [Réglages du système].
2. Réglez les valeurs pour le PAYS, la LANGUE et la ZONE HORAIRE.
3. Sélectionnez l'option RECHERCHE DE CHAINES → AUTO.
4. Appuyez sur la touche OK pour commencer la recherche de chaînes.

TV analogique

1. Appuyez sur la touche MENU pour afficher le menu PRESET [Préréglages].
2. Sélectionnez SYSTEME – l'appareil règle automatiquement le système de télévision adapté à votre pays: PAL BG, PAL DK, PAL I, NTSC M, SECAM, BG, SECAM DK, PAL M, PAL N ou SECAM L. Il est possible que vous ne receviez pas de chaînes ou de son, si ce système est mal réglé.
3. Choisissez soit AUTO pour une recherche rapide, soit SLOW AUTO pour une recherche plus lente.

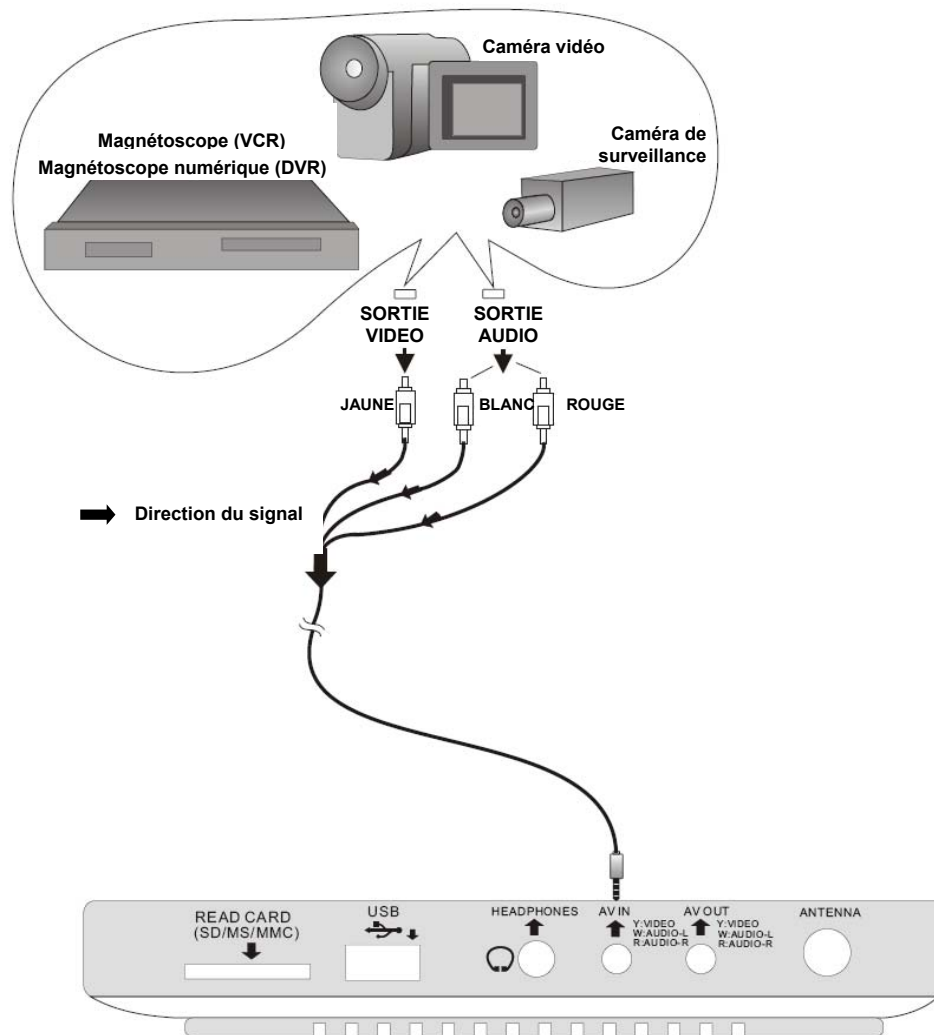


BRANCHEMENTS

UTILISATION COMME MONITEUR

Vous avez la possibilité de brancher d'autres dispositifs audio et vidéo à cet appareil et de l'utiliser ainsi p.ex. en tant que moniteur de surveillance.

1. Appuyez sur la touche "DVB/TV/AV" de la télécommande ou sur l'appareil et changez en mode AV.
2. Branchez les appareils externes selon l'illustration ci-dessous:

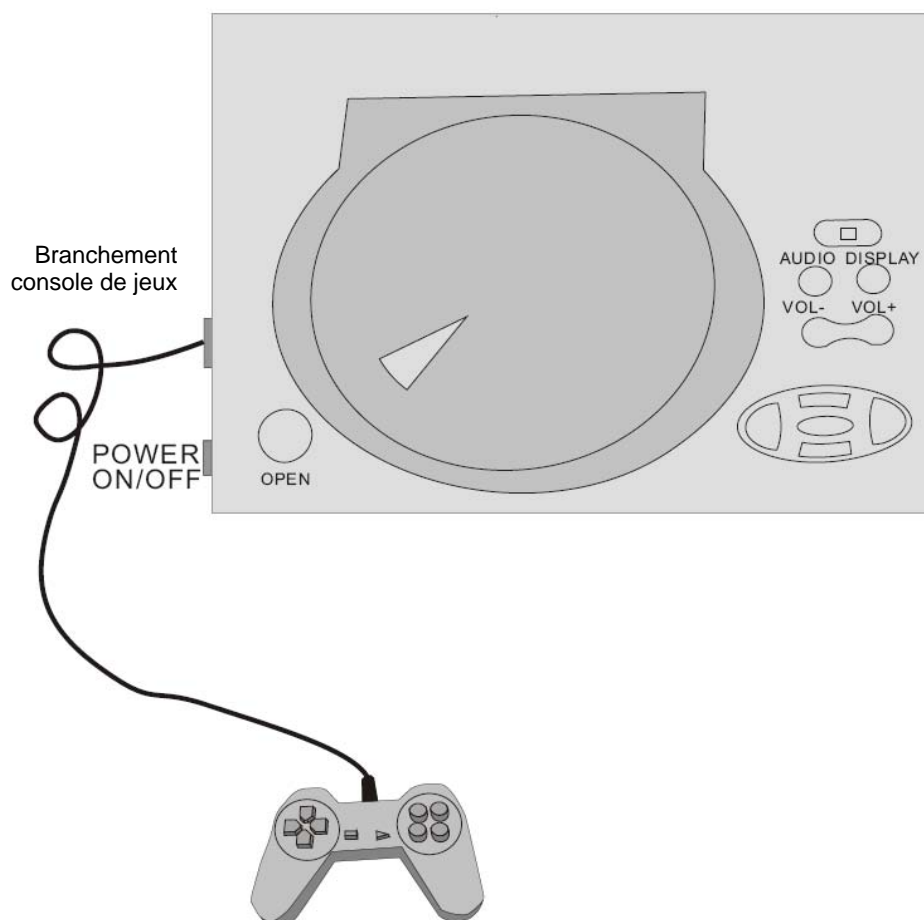


BRANCHEMENTS

JEUX

Pour pouvoir jouer à un jeu, vous devez

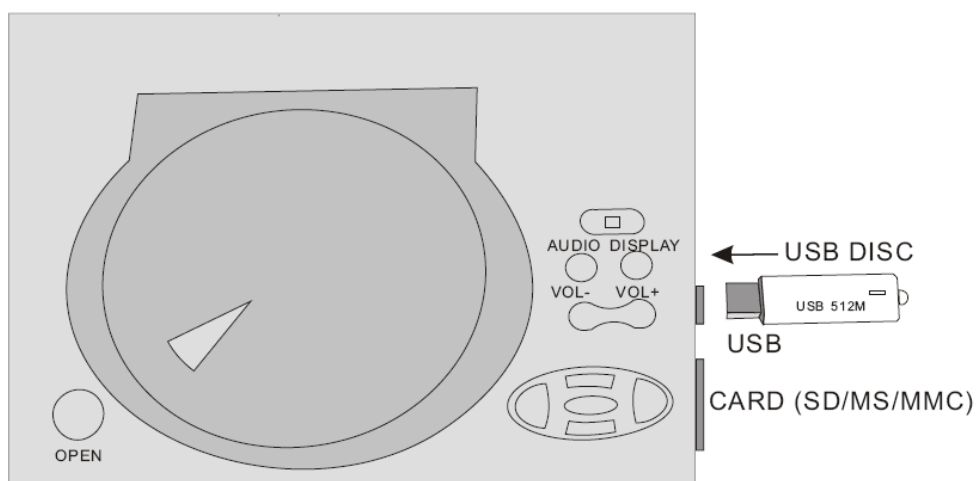
1. placer le CD de jeu sur fichier NES (*.NES) 8 bits dans l'appareil;
2. brancher la console de jeu;
3. allumer le lecteur multimédia;
4. ça y est, vous pouvez commencer la partie.



BRANCHEMENTS

CLE USB

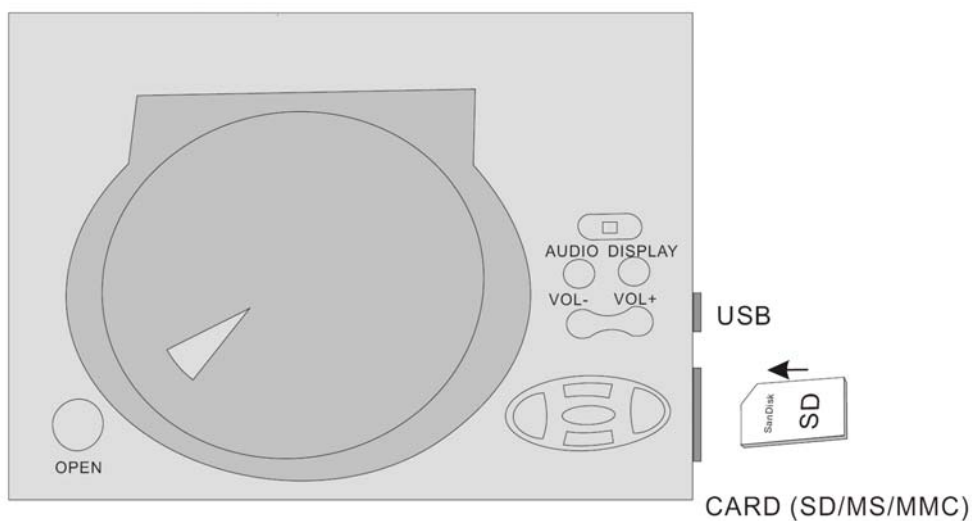
1. Avant de brancher la clé USB, veillez à bien fermer le couvercle du compartiment disque.
2. Branchez la clé USB.
3. Allumez le lecteur multimédia et appuyez sur PLAY (Lecture).
4. L'appareil est compatible avec le standard USB1.1.
5. Sur la clé USB, vous pouvez enregistrer et puis lire les formats MPEG4, MP3, JPG ou VCD. Les fichiers DVD (*.VOB) ne peuvent pas être lu correctement à cause de la rapidité du flux de données.



BRANCHEMENTS

LECTEUR CARTES (SD/MS/MMC)

1. Avant de brancher la clé USB, veuillez à bien fermer le couvercle du compartiment disque.
2. Introduisez la carte (SD/MS PRO/MS DUO/MMC) dans la fente prévue à cet effet.
3. Appuyez sur PLAY (Lecture).
4. Vous pouvez enregistrer et lire sur les cartes des fichiers aux formats MPEG4, MP3, JPG ou VCD. Certains formats DVD peuvent également être lus.



RECEPTION DES PROGRAMMES NUMERIQUES DVB-T

MENU D'INSTALLATION DVB-T - APERCU

Liste de programmes

- >Liste de programmes TV
- >Liste de programmes Musique
- >Trier
 - >par nom
 - >par no. de service ID
 - >par no. de chaîne

Recherche de chaînes

- >Recherche automatique
- > Recherche manuelle

Contrôle parental

- >Bloquer une chaîne
 - >OUI
 - >NON
- >Réglages parentaux
- >Changer le code PIN

Réglages du système

- > Standard TV
 - >PAL
 - >NTSC
 - >Auto
- >Format d'écran
 - >4:3PS
 - >4:3LB
 - >16:9
- > Sortie Vidéo
 - >CVBS + S-Vidéo
- >Puissance antenne
 - >ETEINT [OFF]
 - >ALLUME [ON]
- >Réglages régionaux
- >Langue
- >Réglages horloge
- >Système

Jeux

- >Mine
- >Tetris
- >Gomoku
- >Calendrier

Fonctions supplémentaires

- > Informations de système
- >Réglages par défaut
 - >NON
 - >OUI
- >Mise à jour du système

Réglages personnels

- >Couleur du menu
 - > Bleu / rouge / jaune / orange / vert / gris
- >Transparence
 - > 1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7 / 8
- >Encadrements
 - > Rond / carré
- >Animations
 - > Droite / en bas / en bas à droite /
dissiper vers la droite / dissiper vers le bas

RECEPTION DES PROGRAMMES NUMERIQUES DVB-T

REGARDER LA TELEVISION

1. En mode TV normal, appuyez sur la touche ENTER pour passer en mode "Preview" [présentation des programmes].
2. Saisissez le no. de la chaîne souhaitée.
4. Appuyez sur la touche TTX pour changer en mode "Télétexte". Pour changer les pages utilisez les touches de direction ◀, ▶, ▲, ▼ ou saisissez directement le no. D'une page spécifique. En appuyant sur la touche EXIT vous retournez en mode TV normal.

Remarque: Le télétexte est seulement accessible si la chaîne offre cette fonction.

5. Appuyez sur la touche EPG pour accéder le programme de télévision électronique. En appuyant sur la touche ▶ vous affichez le Time Table [Horaire]. Avec les touches ▲ et ▼ vous sélectionnez l'heure désirée (la barre jaune bouge); ensuite appuyez sur la touche ENTER et le programme TV pour l'heure choisie s'affichera.

Remarque: La fonction EPG est seulement accessible si la chaîne offre cette fonction.

RECEPTION DES PROGRAMMES NUMERIQUES DVB-T

ASSISTANT POUR LA PREMIERE INSTALLATION DU DVB-T

Première installation

Voulez-vous lancer l'assistant pour la première installation?

OUI **NON**

PREMIÈRE INSTALLATION (AUCUNE LISTE DE PROGRAMMES TV N'EXISTE)

Lorsque vous allumez l'appareil pour la toute 1ère fois, l'assistant d'installation sera lancé automatiquement, sauf:

- 1) qu'une 1ère installation a déjà eu lieu;
- 2) la liste de programmes n'est pas vide.

Si vous souhaitez de lancer l'assistant quand même, procédez comme suit.

- 1) Supprimez la liste de programmes, ou
 - 2) sélectionnez: Menu principal → Fonctions supplémentaires → Réglages par défaut → OUI.
- Ensuite, éteignez l'appareil et rallumez-le. Maintenant l'assistant d'installation sera lancé.

CONFIRMER L'INSTALLATION

Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ afin de mettre la barre jaune sur l'option OUI / NON, ensuite valider votre choix en appuyant sur la touche ENTER.

OUI: l'assistant d'installation doit être lancé.

NON: l'opération doit être arrêtée.

Première installation (1)

Pays ◀ France ▶
Langue Français
Zone horaire GMT +01:00
Puissance antenne ETEINT [OFF]

RETOUR **SUITE**

SÉLECTIONNEZ LE PAYS

Sélectionnez avec les touches ▼, ▲, ◀, ▶ ou ENTER les options PAYS, LANGUE et ZONE HORAIRE et réglez vos valeurs de préférence. L'option PUISSANCE ANTENNE devrait être réglée sur ETEINT [OFF].

Première installation (2)

Voulez-vous lancer la recherche automatique?

La liste de programmes existante sera supprimée.

RETOUR **OUI** **NON**

RETOUR: Retourner à la page précédente.

OUI: supprimer la liste de programmes et lancer la recherche automatique.

NON: suspendre la recherche et retourner au menu principal.

Recherche de chaînes automatique

Progrès 44%
Canal no. 33
Fréquence 570 MHz

Liste TV: 004
BBC News 24
CBBC Two

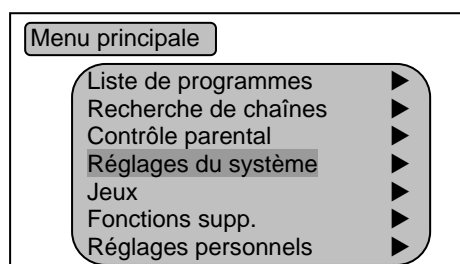
Liste musique: 000

Recherche de chaînes automatique en cours...

Il y a déjà des chaînes qui ont été trouvées.

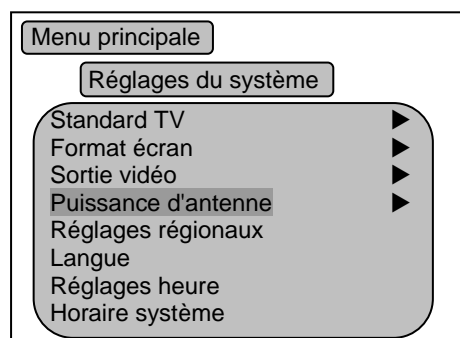
RECEPTION DES PROGRAMMES NUMERIQUES DVB-T

INSTALLATION MANUELLE DU DVB-T



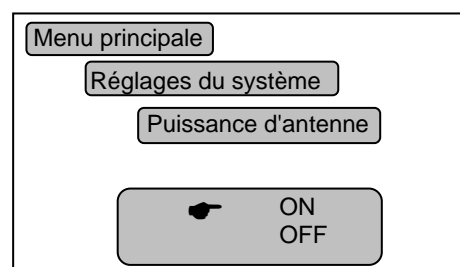
ETAPE 1:

- 1) Appuyez sur la touche SETUP pour afficher le menu principale.
- 2) Déplacez la barre jaune avec les touches ▼ et ▲ et placez la sur l'option REGLAGES DU SYSTEME.
- 3) Validez votre choix avec la touche ENTER.



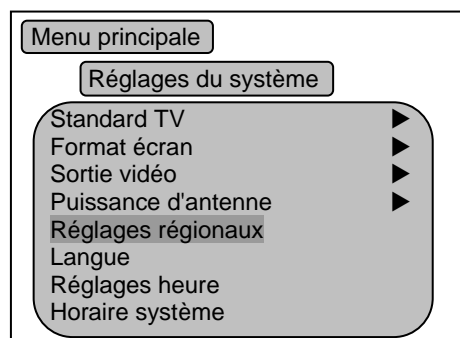
ETAPE 2:

- 4) Déplacez la barre jaune avec les touches ▼ et ▲ et placez la sur l'option PUISSANCE D'ANTENNE.
- 5) Validez votre choix avec la touche ENTER.



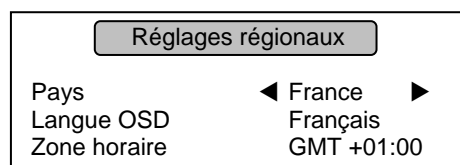
ETAPE 3:

- 6) Réglez l'option PUISSANCE D'ANTENNE sur OFF, parce que l'antenne de ce lecteur es tune antenne "passive", soit elle n'est pas alimentée par le courant.
- 7) Validez votre choix avec la touche ENTER et retourner au menu REGLAGES DU SYSTEME.



ETAPE 4:

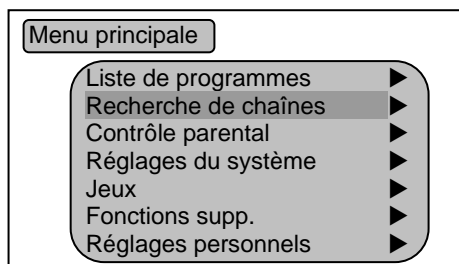
- 8) Sélectionnez l'option REGLAGES REGIONAUX.
- 9) Validez votre choix avec la touche ENTER.



ETAPE 5:

- 10) Déplacez la barre jaune avec les touches ▼ et ▲ et placez la sur l'option PAYS, LANGUE OSD ou ZONE HORAIRE.
- 11) A l'aide des touches ◀ et ▶ sélectionnez votre pays.
- 12) Appuyez sur la touche EXIT et retournez au menu principale.

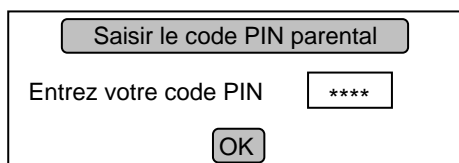
RECEPTION DES PROGRAMMES NUMERIQUES DVB-T



ETAPE 6:

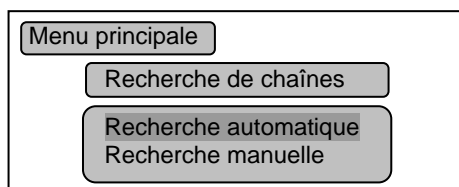
13) Déplacez la barre jaune avec les touches ▼ et ▲ et placez la sur l'option RECHERCHE DE CHAÎNES.

14) Pour lancer la recherche veuillez appuyer sur la touche ENTER.



ETAPE 7:

15) Pour lancer la recherche des chaînes vous êtes obligé d'entrer votre code PIN de quatre chiffres. Référez-vous aussi à la page 27 chapitre «Code PIN par défaut» et «Code PIN d'or».

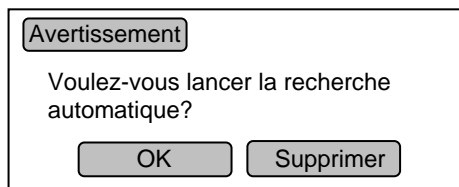


ETAPE 8:

16) Déplacez la barre jaune avec les touches ▼ et ▲ et placez la sur l'option RECHERCHE AUTOMATIQUE.

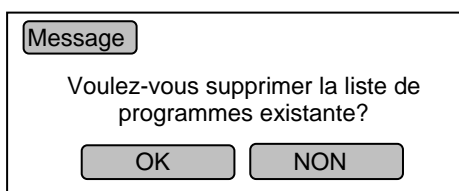
17) Validez votre choix avec la touche ENTER.

Remarque: La recherche manuelle est surtout utile quand vous connaissez la fréquence d'une chaîne.



ETAPE 9:

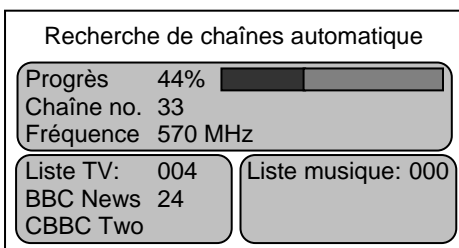
18) Placez la barre jaune sur OK et confirmez avec la touche ENTER.



ETAPE 10:

19) OK: la liste de programmes existante sera supprimée et la recherche de chaînes débutera.

NON: la liste de programmes existante ne sera pas supprimée et la recherche de chaînes débutera.



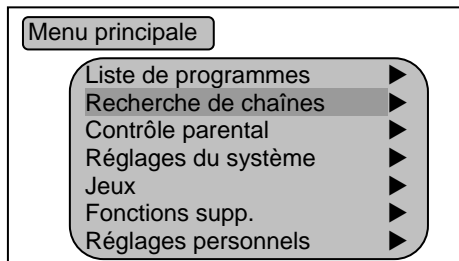
ETAPE 11:

20) Recherche de chaînes automatique en cours... Il y a déjà des chaînes qui ont été trouvées.

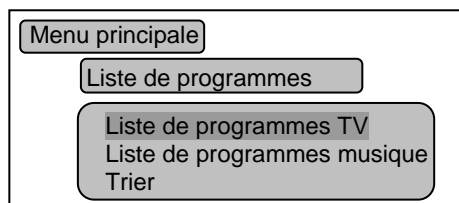
RECEPTION DES PROGRAMMES NUMERIQUES DVB-T

MENU PRINCIPALE

Menu principale → la liste de programmes



Appuyez sur la touche SETUP pour afficher le menu principale.



Liste de programmes TV:

Liste de programmes musique:

Placez la barre jaune sur l'option LISTE DE PROGRAMMES TV ou sur LISTE DE PROGRAMMES MUSIQUE et appuyez sur ENTER.

Remarque: La LISTE DE PROGRAMMES TV et la LISTE DE PROGRAMMES MUSIQUE sont très similaires.

No.	Nom chaîne	Favoris	Déplacer	Supprimer
1	TSR	♥		
2	F1		↑↓	
3	M6			X
4	Canal+			X

Sélectionnez la position que vous désirez modifier.

Appuyez une fois sur ENTER pour choisir la position, appuyez deux fois pour annuler.

1. Un FAVORIS désigne un de vos programmes de préférence. Appuyez sur la touche ENTER pour marquer le programme comme FAVORIS. Vous pouvez facilement enlever ce marquage en appuyant encore une fois sur ENTER.

Lorsque vous appuyez sur la touche FAV en mode TV normal l'écran affichera le message FAV ON [FAV ALLUME]. En appuyant maintenant sur la touche CH + ou CH-, vous pouvez changer entre vos programmes préférés. Appuyez encore une fois sur la touche FAV pour retourner en mode normal.

- Appuyez sur ENTER pour confirmer le déplacement d'une chaîne et appuyez deux fois sur ENTER pour annuler la démarche. Pour bouger le curseur appuyez sur les touches ▲ et ▼. Pour mémoriser vos réglages et quitter le menu, appuyez sur la touche EXIT.
- Appuyez sur ENTER pour valider la suppression, appuyez encore une fois sur ENTER et la suppression est révoquée. Pour mémoriser vos réglages et quitter le menu, appuyez sur la touche EXIT.

Remarque: Lorsqu'une chaîne a été supprimée, vous devez la rechercher nouvellement.

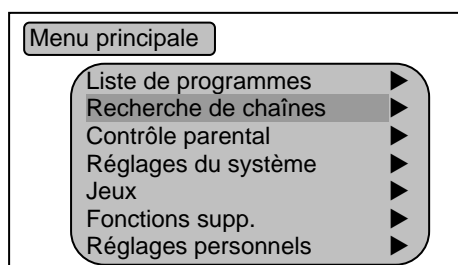
Triage:

Vous avez la possibilité de trier les programmes d'après le nom, le no. ID ou le no. de chaîne.

RECEPTION DES PROGRAMMES NUMERIQUES DVB-T

MENU PRINCIPALE

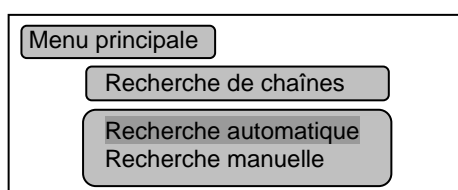
Menu principale → la recherche de chaînes



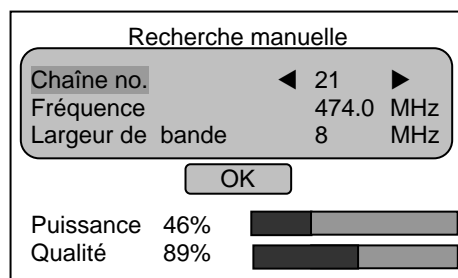
Lorsque vous avez changé la position d'une chaîne vous devez éventuellement relancer une nouvelle recherche (automatique ou manuelle).

Remarque: La recherche manuelle est surtout utile quand vous connaissez la fréquence d'une chaîne.

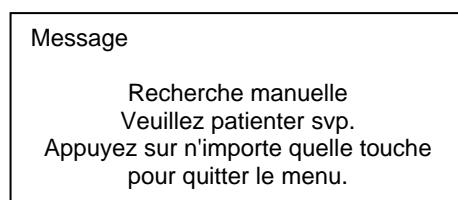
Référez-vous aussi aux pages 8 à 10 pour plus d'information sur la recherche automatique et la recherche manuelle.



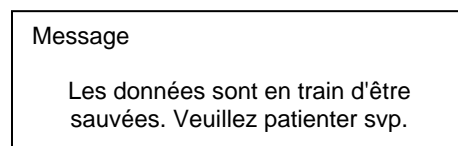
Sélectionnez l'option RECHERCHE MANUELLE. Des informations plus amples concernant la recherche automatique se trouvent sur les pages 8 à 10.



Sélectionnez le no. de la chaîne.



Recherche manuelle...

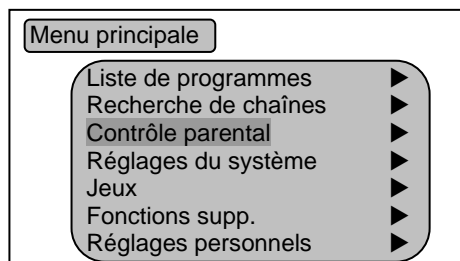


Les données sont en train d'être sauvées.

RECEPTION DES PROGRAMMES NUMERIQUES DVB-T

MENU PRINCIPALE

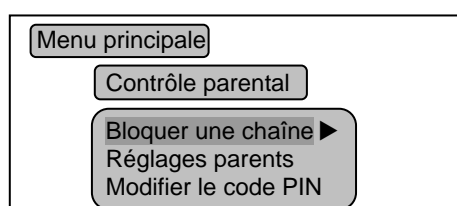
Menu principale → le contrôle parental



Les contenus de certains programmes ne sont pas destinés aux enfants. En tant que parents vous avez la possibilité de bloquer ce genre de programme à l'aide du code PIN.

Saisissez votre mot de passe et accédez à l'option **CONTRÔLE PARENTAL**.

Référez-vous aussi à la page 27 chapitre «Code PIN par défaut» et «Code PIN d'or».



Bloquer une chaîne/un programme

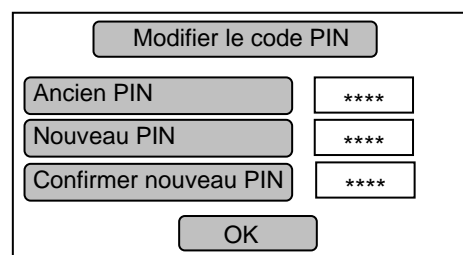
Mettez l'option «Bloquer une chaîne» sur OUI [YES], afin que les réglages parents puissent être activés. Si vous mettez l'option sur NON ces réglages ne seront pas activés. Après avoir réglé l'option sur OUI, le système vous demandera d'entrer le code PIN chaque fois quand vous lancez une recherche ou lorsque vous voulez changer sur une chaîne bloquée etc.

Réglages parents		
No.	Nom du programme	Bloquer
1	TSR	
2	TF1	
3	M6	
4	Canal +	

Utilisez les touches ▲ et ▼ pour bouger la barre jaune. En appuyant sur la touche ENTER vous insérez le symbole qui signifie que cette chaîne est bloquée. Avec la touche EXIT vous mémorisez les modifications apportées et vous quittez le menu.

Lorsque vous tentez maintenant de changer vers une chaîne bloquée, le système vous demandera votre code PIN. De cette manière certains programmes deviennent inaccessibles pour les enfants ne connaissant pas le code PIN.

Référez-vous aussi à la page 27 chapitre «Code PIN par défaut» et «Code PIN d'or».



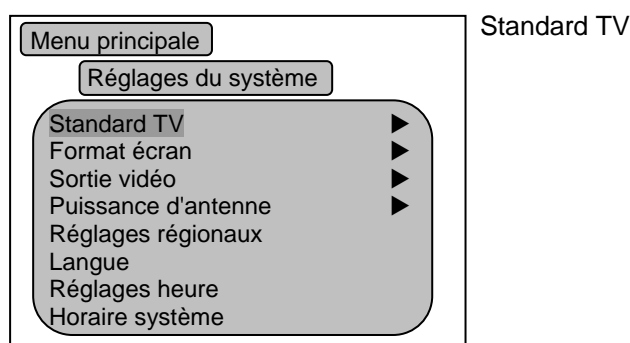
Il est possible de modifier le code PIN et de saisir votre propre code.

RECEPTION DES PROGRAMMES NUMERIQUES DVB-T

MENU PRINCIPALE

Menu principale → Réglages du système

Réglages du système



Standard TV

Vous pouvez choisir entre les standards NTSC, PAL ou AUTO.

Format écran

Vous pouvez choisir entre les formats 4:3 PS, 4:3 LB et 16:9.

Sortie vidéo

Les sorties CVBS + S-VIDEO: S-VIDEO pour TFT et CVBS pour un téléviseur externe.

Puissance d'antenne

Étant donné que l'antenne fournie soit une antenne passive, veuillez régler la valeur de la puissance d'antenne [Antenna Power] sur ETEINT [OFF].

Réglages régionaux

Vous pouvez régler le pays, la langue de menu OSD et la zone horaire.

Langue

Sélectionnez la LANGUE OSD, la 1^{ERE} LANGUE AUDIO et la 2^E LANGUE AUDIO.

Remarque: Les deux langues audio dépendent du programme choisi.

Réglages heure

L'APPLICATION GMT réglée sur ON: vous pouvez régler la ZONE HORAIRE.

L'APPLICATION GMT réglée sur OFF: vous pouvez régler la DATE et l'HEURE.

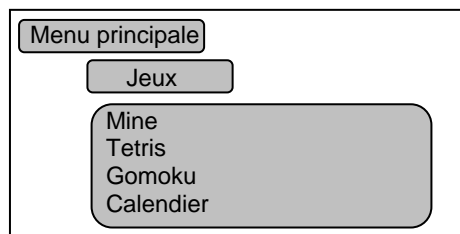
Horaire système

Dans ce sous-menu vous avez la possibilité d'établir un horaire pour les fonctions systèmes.

RECEPTION DES PROGRAMMES NUMERIQUES DVB-T

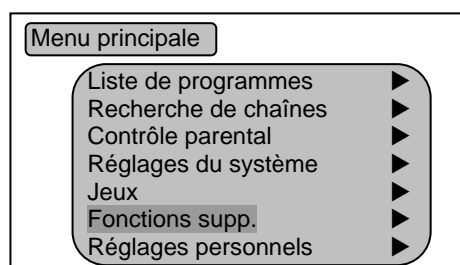
MENU PRINCIPALE

Menu principale → Jeux

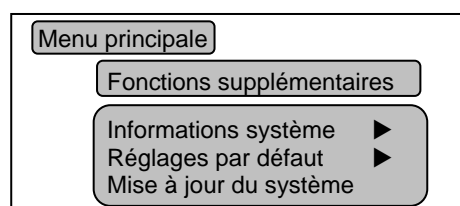


Les jeux sont: Mine, Tetris, Gomoku et Calendrier.

Appuyez sur la touche EXIT pour quitter le mode jeux.



Menu principale → Fonctions supplémentaires



Informations système

Affiche la version du logiciel.

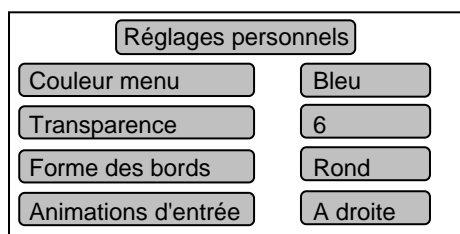
Réglages par défaut

Pour réactiver les réglages par défaut vous devez entrer votre code PIN.

Mise à jour du système

Cette option n'est pas destinée aux utilisateurs.

Menu principale → Réglages personnels



Vous pouvez régler séparément les valeurs de la couleur de menu, le niveau de transparence, la forme des bords d'écran et les animations d'entrée.

RECEPTION DES PROGRAMMES analogique DVB-T

MISE EN SERVICE

1. Appuyez sur la touche DVD/ DVB/ TV/ AV pour régler l'appareil sur «Réception analogique».
2. Appuyez sur MENU → PRESET [Préréglages].
3. Sélectionnez votre système ou standard TV → PAL BG, PAL DK, PAL I, NTSC M, SECAM BG, SECAM DK, PAL M, PAL N, SECAM L,...
4. Choisissez AUTO ou SLOW AUTO pour la recherche des chaînes.
5. En cas que vous ne soyez pas content avec les résultats de la recherche automatique (AUTO), vous avez la possibilité de rechercher des canaux avec l'option SLOW AUTO.

Remarque: La différence entre AUTO et SLOW AUTO est comme suit.
AUTO: la recherche se fait d'après les fréquences des chaînes;
SLOW AUTO: toutes les fréquences sont balayées une après l'autre, dans l'ordre croissant.

LES BASES

MENU (en mode TV analogique)

Si l'appareil est en mode TV analogique, veuillez appuyer sur la touche PRESET pour accéder le menu suivant:

CANAL	0-199
SAUTER	ON / OFF
SYSTEME	PAL BG, PAL DK, PAL I, NTSC M, SECAM BG, SECAM DK, PAL M, PAL N, SECAM L.
REGLAGE FIN	(régler avec les touches ◀ et ▶)
RECHERCHE MANUELLE	(régler avec les touches ◀ et ▶)
AUTO	Recherche de chaînes automatique
SLOW AUTO	Recherche de chaînes d'après les fréquences

PIC (Réglages de l'image)

Appuyez sur la touche PIC pour accéder le menu pour le réglage de la qualité de l'image:

LUMINOSITE	0---63
CONTRASTE	0---63
SATURATION	0---63
NETTETE	0---63
LANGUE	Français, allemand, anglais, ...
REGLAGES PAR DEFAUT	

INSTRUCTIONS POUR LA LECTURE

REGLAGES SUPPLEMENTAIRES

GOTO (ALLER A)

Appuyez une ou deux fois sur la touche GOTO pour que l'appareil affiche le titre, le chapitre et la piste. Tapez un numéro et appuyez sur ENTER (ENTREE) pour que l'appareil sélectionne le titre, le chapitre ou la piste de votre choix.

Remarque: le fonctionnement varie selon le disque qui se trouve dans l'appareil.

OSD (MENU OSD)

Appuyez sur la touche OSD pour que l'appareil affiche le titre, le chapitre et la piste en cours.

Remarque: le fonctionnement varie selon le disque qui se trouve dans l'appareil.

PBC

Allumez ou éteignez (ON/OFF) la fonction PBC pour la lecture de fichiers VCD2.0/ SVCD.

PBC ON: lecture selon le menu du disque.

PBC OFF: lecture séquentielle.

Certains DVD soutiennent également la fonction PBC.

REPEAT (REPETER)

Appuyez sur la touche REPEAT pour changer de mode, p. ex. le titre, le chapitre, la piste, tous ou aucun.

Remarque: si la fonction PCB est allumée (PCB ON), la fonction REPEAT ne peut être exécutée.

A-B REPEAT (REPETER A-B)

En cours de lecture d'un DVD/VCD, vous devez

1. appuyer sur la touche A-B REPEAT à l'endroit que vous avez choisi pour fixer le point de départ (point A) de la fonction Répéter A-B;
2. appuyer à nouveau sur la touche A-B REPEAT à l'endroit que vous avez choisi pour fixer le point d'arrivée (point B). Le lecteur DVD va répéter automatiquement la partie sélectionnée.
3. appuyer sur la touche A-B REPEAT, puis sélectionner A-B OFF pour que le lecteur revienne en mode normal.

INSTRUCTIONS POUR LA LECTURE

ZOOM

Appuyez sur la touche ZOOM pour rapprocher ou éloigner une image.

ANGLE (ANGLE DE CAMERA)

Appuyez sur la touche ANGLE en cours de lecture. L'image s'affiche du point de vue d'un autre angle de caméra et le symbole correspondant apparaît sur l'écran.

Remarque: le fonctionnement n'est possible que si celui-ci est prévu sur le DVD.

AVANCE ET RETOUR RAPIDES

Appuyez sur la touche ►► ou ◀◀ pour rapidement avancer ou revenir en arrière.

RALENTI

Appuyez sur la touche SLOW (RALENTI) pendant la lecture.

SUB (SOUS-TITRAGE)

Appuyez sur la touche SUB pour changer la langue du sous-titrage, à condition que ceux-ci soient enregistrés.

Remarque: le fonctionnement n'est possible que si celui-ci est prévu sur le DVD.

AUDIO

Appuyez sur la touche AUDIO pour changer la langue du film, à condition que celle-ci soit enregistrée.

Remarque: le fonctionnement n'est possible que si celui-ci est prévu sur le DVD.

STOP

Appuyez deux fois sur la touche STOP pour reprendre la lecture.

Ainsi la lecture du CD est reprise depuis le début.

RETURN (RETOUR)

Appuyez sur la touche RETURN pour revenir au menu précédent.

Si vous appuyez sur la touche en mode TV, l'appareil va sélectionner les deux derniers programmes visualisés.

N / P

Appuyez sur la touche N / P pendant la lecture pour changer le mode du système TV: PAL, NTSC ou AUTO.

INSTRUCTIONS POUR LA LECTURE

MENU SETUP DVD (RÉGLAGES SYSTÈME)

Remarque: puisque les programmes sont régulièrement mis à jour, des petites modifications sont possibles dans le MENU SETUP pour DVD.

En mode DVD

1. Si le couvercle du compartiment CD est ouvert ou si l'appareil n'est pas réglé sur mode lecture, les réglages suivants peuvent être effectués.
2. Appuyez sur la touche SETUP (Réglages) pour accéder au menu. Sélectionnez avec le curseur (touches HAUT, BAS, DROIT ou GAUCHE) le réglage que vous souhaitez effectuer ou choisissez une option.

MENU SETUP (RÉGLAGES SYSTÈME)

SOURCE	DISQUE/ USB/ CARTE
SYSTEME TV	NTSC/ PAL/ AUTO
VIDÉO	S-VIDEO
FORMAT IMAGE	4:3PS/ 4:3LB/ 16:9
MOT DE PASSE	XXXX
RATING (Niveau de sécurité)	(Entrez votre MOT DE PASSE pour modifier le niveau de sécurité) 1. CONTRÔLE PARENTALE/ 2. G/ 3. PG/ 4. PG13/ 5. PG-R/ 6. R/ 7. NC-17/ 8. ADULTES
STANDARD	REINITIALISER

SETUP (QUITTER REGLAGES)

Entrez votre MOT DE PASSE pour modifier le RATING (Réglage de sécurité). Si vous l'avez oublié, tapez «9999».

En sélectionnant l'option REINITIALISER, vous réenregistrez les paramètres initiaux.

LANGUE

LANGUES OSD	Anglais/chinois/allemand/espagnol/français portugais
LANGUES AUDIO	Anglais/chinois/japonais/espagnol/français portugais/italien/allemand
LANGUES SOUS-TITRAGE	Anglais/chinois/japonais/ français/espagnol/ portugais/allemand/QUITTER
LANGUES DU MENU	Anglais/chinois/japonais/espagnol/français portugais/allemand/italien

EXIT SETUP (Quitter Réglages)

Les réglages audio, du sous-titrage et des langues du menu ne sont possibles que si le CD en mode lecture offre ces fonctions et si ces langues ont été enregistrées. Tout choix de langue (OSD = On Screen Display = affichage) est immédiatement mis en application.

INSTRUCTIONS POUR LA LECTURE

AUDIO SETUP (REGLAGES AUDIO)

Touches # / + 4 / +2 / 0 / -2 / - 4 / b

EXIT SETUP (Quitter le menu Réglages)

Le lecteur multimédia n'a pas de sortie SPDIF AUDIO OUT. L'option AUDIO OUT n'est donc pas active. Pour régler le son, utilisez les touches citées ci-dessus.

VIDEO SETUP (REGLAGES VIDEO)

LUMINOSITE 12 / 10 / 8 / 6 / 4 / 2 / 0

CONTRASTE 12 / 10 / 8 / 6 / 4 / 2 / 0

COULEUR + 6 / +4 / +2 / 0 / - 2 / -4 / -6

SATURATION 12 / 10 / 8 / 6 / 4 / 2 / 0

NETTETE 0 / 2 / 4 / 6 / 8

EXIT SETUP

SPEAKER SETUP (REGLAGES HAUT-PARLEUR)

Option non active.

DIGITAL SETUP (REGLAGES NUMERIQUES)

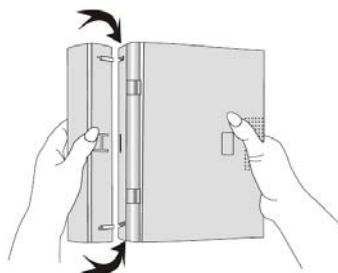
Option non active.

DIVERS

PILES RECHARGEABLES (ACCU)

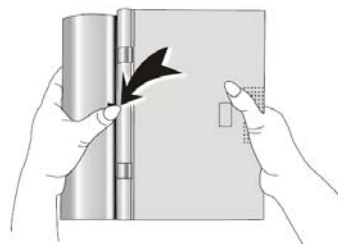
Un accu de grande capacité et pleinement chargé permet environ entre 1 et 2 heures de lecture.

PLACER L'ACCU



Placez l'accu comme montré dans le schéma ci-dessus. Quand il est en place, vous entendez un petit click.

ENLEVER L'ACCU



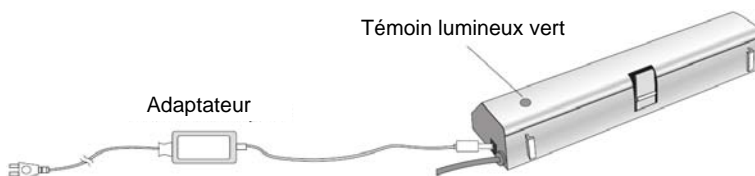
Appuyez sur la fermeture de l'accu et faites-le glisser d'en haut vers le bas (voir schéma ci-dessus). Vous pouvez maintenant enlever l'accu.

CHARGER L'ACCU:

Branchez l'adaptateur réseau (CC/CA) sur l'accu pour le mettre à charger. Le témoin lumineux LED s'allume.

Témoin lumineux vert ----- ► l'accu est en train de charger.

Témoin lumineux vert qui clignote ----- ► l'accu est maintenant chargé.



REMARQUE: ne branchez jamais l'accu sur l'appareil s'il est encore en train de charger!

DIVERS

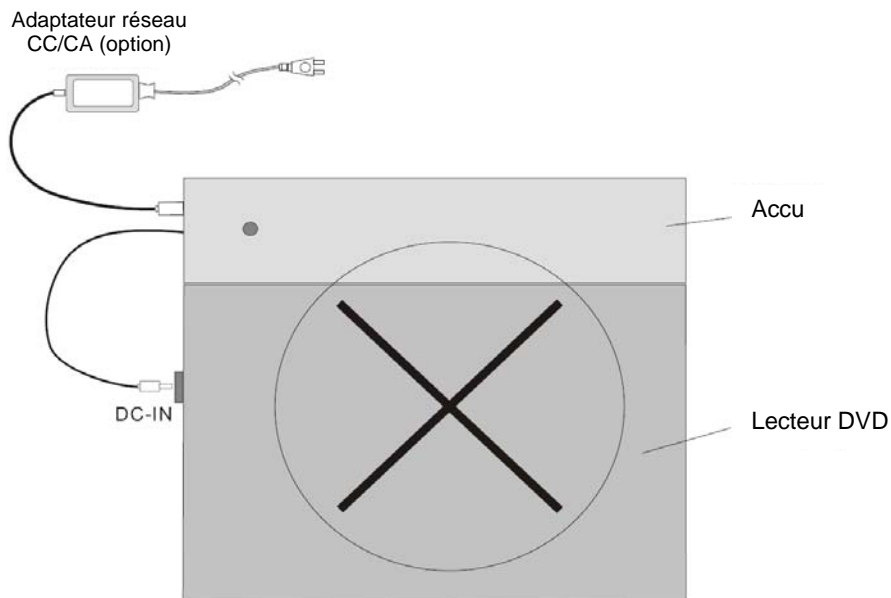
MANIPULER CORRECTEMENT L'ACCU

Branchez l'accu sur le lecteur avant d'allumer celui-ci. Vous pouvez maintenant regarder un DVD, la télévision ou utiliser la fonction jeux.



MAUVAISE MANIPULATION DE L'ACCU ET DE L'APPAREIL

1. Avant de charger l'accu, veuillez à éteindre l'appareil!
2. Pendant que l'accu est en charge, veuillez à ne jamais le brancher sur le lecteur ni à mettre en marche l'appareil!



DIVERS

INDICATIONS SPECIFIQUES AU MP3

La fonction MP3 utilise le mode audio au format international standard MPEG1. En cas de signaux audio au format MP3, le disque peut stocker plus de 600 minutes d'enregistrement ou 160 chansons. La qualité est égale à celle d'un CD.

INDICATIONS SPECIFIQUES AU MPEG4

Que signifie le nom MPEG4 ? C'est un nom dû à sa taille très petite, son temps d'encodage très court (comparés au MPEG1 et MPEG2) et de l'excellente qualité de l'image. Un CD-R peut contenir un film au format MPEG4 (image de qualité DVD), tandis qu'un DVD-R peut contenir 6 ou 7 films au format MPEG4.

L'appareil est compatible avec la plate-forme home-cinéma vidéo MPEG4 (résolution 640 x 480), y compris les résolutions suivantes: 640 x 352, 512 x 288, 484 x 264, 576 x 320, ainsi que 720 x 576, 720 x 320. Par ailleurs, les formats MP3 CBR MP3 CBR AC3 PCM sont également compatibles. Pour quitter les fichiers MPEG4, sélectionnez AVI.

RECHERCHE DE PANNES

1. Pourquoi la lecture est possible à partir d'un DVD, mais pas d'une clé USB?
REPONSE Enlevez le CD de l'appareil. Ensuite, le lecteur va lire les fichiers stockés sur la clé USB. Le lecteur multimédia cherche et lit en premier le DVD. Si le compartiment est vide, l'appareil passe à la recherche et à la lecture des contenus sur la clé USB.
2. Pourquoi la télécommande ne marche pas?
REPONSE
 1. Les piles de la télécommande sont vides. Changez les piles.
 2. Dirigez la télécommande vers le capteur infrarouge.
3. Après avoir branché le lecteur DVD sur le téléviseur, l'image sur l'écran est en noir et blanc.
REPONSE Appuyez sur la touche N/P pour changer de système TV, p. ex. PAL/NTSC.
4. En lisant un fichier au format MPEG4, j'entends le son mais je ne vois pas d'image.
REPONSE Il existe de nombreux types de disques MPEG4. L'appareil est seulement compatible avec des fichiers au format MPEG4 de type «home-cinéma», 640 x 480". Certains fichiers MPEG4 ne peuvent être lus que par un PC puisque celui-ci PC offre une qualité de résolution plus élevée.
5. Pourquoi les DVD+R, DVD+RW et DVD-RW sont parfois difficiles à lire?
REPONSE Les DVD-R sont davantage lisibles que les DVD+R, DVD+RW et DVD-RW. Si le gestionnaire DVD RW de votre PC ou le DVD même n'est pas de bonne qualité, ou si la méthode de gravure se montre problématique, l'appareil ne peut pas lire les DVD+R, DVD+RW et DVD-RW.

DIVERS

6. Pourquoi certains DVD ne peuvent pas être lus? Le lecteur me demande mon mot de passe, mais je l'ai oublié.

REPONSE Si le RATING (niveau de sécurité) du DVD est plus élevé que les réglages de sécurité du lecteur multimédia, celui-ci va vous demander votre mot de passe. 2 possibilités vous sont offertes pour lire le DVD.

1. Vous entrez votre mot de passe que vous avez enregistré. Si vous l'avez oublié, vous entrez «9999».
2. Dans le menu SETUP (Réglages), vous pouvez modifier le RATING, c'est-à-dire l'augmenter (p. ex.: «NC 17» ou «8»). Ainsi vous pouvez regarder les DVD sans que l'appareil vous demande votre mot de passe. N'oubliez pas que si vous optez pour la deuxième solution, vos enfants pourront également voir tous les films, même ceux qui ne s'adressent pas à eux!

FICHE TECHNIQUE

DVD Video D/A converter	Videl D/A converter	10bit
	Horizontal resolution	500line
DVD Audio output	Frequency response	20Hz-20KHz
	Dynamic range	80db
	Audio D/A converter	96KHz / 24bit
Specifications	Image resolution	480 x RGB x 234 pixels
	Signal system	PAL / NTSC / AUTO
	Power source	Input100-240V 50Hz/60Hz Output DC 9V or 13.8V
	Power consumption	12W
	Weight	0.98kg
	Dimensions(L x W x H)	208 x 155 x 40 mm
Analog TV specifications	Antenna impedance	75 ohm
	Channel number	200 channels(CH0--CH199)
	TV system	PAL BG/PAL DK/PAL I/NTSC M SECAM BG/SECAM DK/ SECAM L PAL M/PAL N
	TV frequency	VHF:162--444MHZ UHF:448--862MHZ
DVB-T Tuner and Channel	RF input connector	F-TYPE, IEC169-2,Female.
	Frequency range	VHF: 174--230MHz UHF: 470--862MHz
DVB-T Decoder	Transport stream	MPEG-2 ISO/IEC 13818
	Profile level	MPEG-2 MAIN PROFILE@MAINLEVEL
	Input rate	MAX 15Mbit/s
	Video format	4:3 / 16:9 Switchable
	Audio format	MPEG LAYER I&II, 32/44.1/ 48KHz
	Video output	CVBS(Default)



Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie es über die Stelle, bei welcher Sie das Gerät erworben haben, oder an öffentlichen Recycling Sammelstellen für diese Art von Produkten.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques ! Vous pouvez les rendre auprès des points de vente ou des centres publics de collecte.



Le attrezzature elettriche ed elettroniche possono contenere materiali nocivi per l'ambiente e la salute umana , pertanto, devono essere smaltite presso apposite discariche o restituite al rivenditore per l'eventuale riciclaggio.



Waste electrical products must not be disposed of With household waste. This equipment should be taken to your local recycling centre for safe treatment.

HOTLINE S.A. Via Magazzini Generali 8, 6828 Balerna (Switzerland)
Tel.+41 (0) 91/683.20.91
<http://www.hotline-int.ch> info@hotline-int.ch <http://www.dikom.ch>

ICAL S.p.A. Viale Certosa 138, 20156 MILANO (Italia)
Tel. 02/38.076.1
<http://www.ical.it> info@ical.it <http://www.dikom.it>

